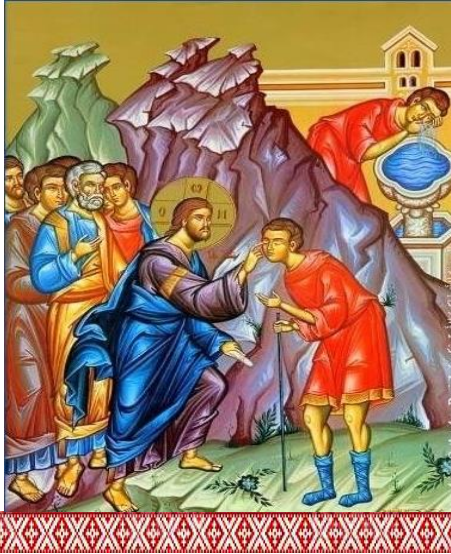


# Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church



# Українська Католицька Церква Успення Пресвятої Богородиці

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295 Email: dormitionkelowna@gmail.com  
Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць  
Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>  
Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



## SUNDAY OF THE MAN BORN BLIND / Неділя Сліпонародженого May 9<sup>th</sup>, 2021 A.D.

**Each one of us longs for love, for truth, for life –  
and Jesus is all of these things in abundance!**

– teaches Pope Francis 1<sup>st</sup> today.

**Christian Greetings:** (April 4<sup>th</sup> - May 12<sup>th</sup>):

**Christ Is Risen! - Indeed, He Is Risen! Chrystos Voskres! - Voistynu Voskres!  
Христос Воскрес! - Воістину Воскрес! Christ is among us! – He is and will be!**

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:  
Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,  
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

### Prayer During the Coronavirus Outbreak:

Lord, Our God,  
We thank you for the life that is your gift,  
For the providence that sustains us,  
And for your wisdom that directs the course of our days.  
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.  
This disease causes fear among us and has claimed lives.  
We humbly beg you, loving Lord,  
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.  
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.  
Strengthen us in charity to care for one another.  
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we  
glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever  
and ever. Amen.

### Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:

Господи, Боже наш,  
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоїм даром,  
За провидіння, яке нас підтримує,  
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.  
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.  
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.  
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,  
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.  
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.  
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.  
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо  
Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні.  
Амінь.

**Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.**

### Liturgical propers in English language:

*Liturgical Instruction: After the priest exclaims "Blessed is the Kingdom" and we have responded "Amen," the clergy sing the following Troparion once and the people repeat it. Then the clergy sing the first half, and we conclude it. This is done every day until the Wednesday before Ascension Thursday. Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (3x)*

Troparion (Tone 5): Let us the faithful acclaim and worship the Word, co-eternal with the Father and the Holy Spirit, and born of the Virgin for our salvation. For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death and to raise the dead by His glorious resurrection.

### **Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

Kontakion (Tone 4): Blinded in the eyes of my soul, I come to You, O Christ, like the man who was blind from birth, and I cry in repentance: You are the brilliant light of those in darkness.

### **Now and for ever and ever. Amen.**

Kontakion (Tone 8): Though You descended into a tomb, O Immortal One, yet You destroyed the power of Hades; and You rose as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women: Rejoice! and giving peace to Your apostles: You, who grant Resurrection to the fallen.

Prokimenon (Tone 8): Pray and give praise to the Lord our God (Ps 75:12).

Verse: In Judea God is known; His name is great in Israel (Ps 75:2).

Prokimenon (Tone 8): Pray and give praise to the Lord our God (Ps 75:12).



**Epistle: A reading from the Acts of the Apostles' (Acts 16:16-34)**

In those days, while Paul and Luke were on their way to the place of prayer they met a slave girl who had a clairvoyant spirit. She used to bring substantial profit to her masters by fortunetelling. The girl began to follow Paul and the rest of them shouting, "These men are servants of the Most High God; they will make known to you a way of salvation." She did this for several days until finally Paul became annoyed, turned around, and said to the spirit, "In the name of Jesus Christ I command you, come out of her!" Then and there the spirit left her.

When her masters saw that their source of profit was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the main square before the local authorities. They turned them over to the magistrates with this complain: "These men are agitators disturbing the peace of our city! Furthermore, they are Jews, which means they advocate customs which are not lawful for us Romans to adopt or practice." The crowd joined in the attack on them, and the magistrates stripped them and ordered them to be flogged. After receiving many lashes they were thrown into prison, and the jailer was given instructions he put them in maximum security, going so far as to chain their feet to a stake.

About midnight, while Paul and Silas were praying and singing hymns to God as their fellow prisoners listened, a severe earthquake suddenly shook the place, rocking the prison to its foundations. Immediately all the doors flew open and everyone's chains were pulled loose. The jailer woke up to see the prison gates wide open. Thinking that the prisoners had escaped, he drew his sword to kill himself; but Paul shouted to him, "Do not harm yourself! We are all still here." The jailer called for a light, then rushed in and fell trembling at the feet of Paul and Silas. After a brief interval he led them out and said, "Men, what must I do to be saved?" Their answer was, "Believe in the Lord Jesus and you will be saved, and all your household." They proceeded to announce the word of God to him and to everyone in his house. At that late hour of the night he took them in and bathed their wounds; then he and his whole household were baptized. He led them up into his house, spread a table before them, and joyfully celebrated with the whole family his newfound faith in God.

**Alleluia** (Tone 8): Look upon me and have mercy (Ps. 118:132). Direct my steps according to Your word (Ps. 118:133).

**Gospel** (John 9:1-38)

At that time, Jesus saw a man who had been blind from birth. His disciples asked him, "Rabbi, was it his sin or that of his parents that caused him to be born blind?" "Neither," answered Jesus: "It was no sin, either of this man or of his parents. Rather, it was to let God's works show forth in him. We must do the deeds of him who sent me while it is day. The night comes on when no one can work. While I am in the world I am the light of the world." With that Jesus spat on the ground, made mud with his saliva, and smeared the man's eyes with the mud. Then he told him, "Go, wash in the pool of Siloam." (This name means "One who has been sent.") So, the man went off and washed, and came back able to see.

His neighbours and the people who had been accustomed to see him begging began to ask, "Isn't this the fellow who used to sit and beg?" Some were claiming it was he; others maintained it was not but someone who looked like him. The man himself said, "I am the one." They said to him then, "How were yours eyes opened?" He answered: "That man they call Jesus made mud and smeared it on my eyes, telling me to go to Siloam and wash. When I did go and wash, I was able to see." "Where is he?" they asked. He replied, "I have no idea."

Next, they took the man who had been born blind to the Pharisees. (Note that it was on a Sabbath that Jesus had made the mud paste and opened his eyes.) The Pharisees, in turn, began to inquire how he had recovered his sight. He told them, "He put mud on my eyes. I washed it off, and now I can see." This prompted some of the Pharisees to assert, "This man cannot be from God because he does not keep the Sabbath." Others objected, "If a man is a sinner, how can he perform signs like these?" They were sharply divided over him. Then they addressed the blind man again: "Since it was your eyes he opened, what do you have to say about him?" "He is a prophet," he replied.

The Jews refused to believe that he had really been born blind and had begun to see, until they summoned the parents of this man who now could see. "Is this your son?" they asked, "and if so, do you attest that he was blind at birth? How do you account for the fact that now he can see?" The parents answered: "We know this is our son, and we know he was born blind at birth. But how can he see now, or who opened his eyes, we have no idea. Ask him. He is old enough to speak for himself." (His parents answered in this fashion because they were afraid of the Jews, who had already agreed among themselves that anyone who acknowledged Jesus as the Messiah would be put out of the synagogue. That was why his parents said, "He is of age – ask him.")

A second time they summoned the man who had been born blind and said to him, "Give the glory to God! First of all we know this man is a sinner." "I do not know whether he is a sinner or not," he answered. "I know this much: I was blind before; now I can see." They persisted: "Just what did he do to you? How did he open your eyes?" "I have told you once, but you would not listen to me," he answered them. "Why do you want to hear it all over again? Do not tell me you want to become his disciples too?" They retorted scornfully: "You are the one who is that man's disciple. We are disciples of Moses. We know that God spoke to Moses, but we have no idea where this man comes from." He came back at them: "Well, this is news! You do not know where he comes from, yet he opened my eyes. We know that God does not hear sinners, but that if someone is devout and obeys his will, he listens to him. It is unheard of that anyone ever gave sight to a person blind from birth. If this man were not from God, he could never have done such a thing." "What!" they exclaimed, "You are steeped in sin from your birth, and you are giving us lectures?" With that they threw him out bodily.

When Jesus heard of his expulsion, he sought him out and asked him, "Do you believe in the Son of Man?" He answered, "Who is he, sir, that I may believe in him?" "You have seen him," Jesus replied. "He is speaking to you now." "I do believe, Lord," he said, and bowed down to worship him.

Instead of "It is truly...": **The Angel cried out to the One Full of Grace:** O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

Irmos (*tone 1*): Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Verses: Receive the Body of Christ; taste the fountain of immortality. Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). **Alleluia!** (3x).

Instead of "Blessed is He...": **Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.**

Instead of "We have seen the true light...": *Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.*

Instead of "Let our mouths...": *Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).*

Instead of "Blessed be the name of the Lord...": *Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).*

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Priest: And to us He has granted life eternal! Faithful: We bow down before His resurrection on the third day!

At the conclusion of every Divine Liturgy, we say an additional prayer for peace in Ukraine, and healing of the World let us pray:

Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

## Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарах!  
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.  
Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії,  
тому хоча б духовно прийди до мого серця!  
Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця,  
здаючи Твої слова: «Ось стою під дверима і стукаю.  
Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,  
Я увійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».  
Я увесь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро  
й моя солодка Любове!  
Торкнись мого серця і запали його,  
щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

## Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!  
I love You above all things and I desire to receive You into my soul.  
Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and  
hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me  
worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of  
Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the  
pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the  
inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and  
not for judgment or condemnation.  
I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself  
completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me  
to be separated from You. Amen.

### Літургійні частини Українською мовою:

*Літургійні рубрики: Після того, як священник виголошує "Благословенне Царство" й люди відповідають "Амінь", священники співають Тропар один раз, а люди його повторюють. Далі священники співають першу половину, а люди завершують другу. Так робимо щодня, аж до середи перед четвергом Вознесіння.*

**Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).**

Тропар (глас 5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово, що від Діви народилося на спасіння наше, прославмо, вірні, і поклонімся, бо Воно благозволило тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним воскресінням Своїм

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.**

Кондак (глас 4): На душевних очах осліплений, до тебе, Христе, приходжу, як сліпий від народження; в покаянні кличу до тебе: Ти в темряві світло пресвітле.

**І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

Кондак (глас 8): Хоч і у гріб зійшов ти, Безсмертний, та адову зруйнував ти силу, і воскрес еси як переможець, Христе Боже, жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся, і твоїм апостолам мир даруєш, падшим подаєш воскресіння.

Прокімен (глас 8): Помоліться і воздайте Господові, Богу нашому (Пс 75, 12).

Стих: Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я його (Пс 75, 2).

Прокімен (глас 8): Помоліться і воздайте Господові, Богу нашому (Пс 75, 12).

**Апостол: 3 книги Діянь Святих Апостолів читання (Дн. 16, 16-34)**

Тими днями, як апостоли йшли на молитву, зустріла нас одна служниця, що мала духа віщуна, і віщуванням справляла панам своїм великий заробіток. Ідучи слідом за Павлом і за нами, вона кричала: «Ці люди – слуги Всевишнього Бога, які звіщають вам путь спасіння!» Чимало днів вона таке робила. Набридли це Павлові й, повернувшись, він сказав до духа: «Велю тобі ім'ям Ісуса Христа вийти з неї!» І в ту ж мить він вийшов. Побачивши її пани, що їхня надія на заробіток пропала, схопили Павла й Силу і потягли на майдан до влади. Привівши ж їх до воевод, сказали: «Ці люди колотять наше місто; це юдеї. Вони навчають звичаїв, яких нам, римлянам, не дозволено ані приймати, ані виконувати.» І натовп кинувся на них спільно, а воеводи, здерши з них одягу, звеліли їх сікти різками; завдавши їм чимало ран, кинули у в'язницю, наказавши тюремникові пильно стерегти їх. Він же, прийнявши такий наказ, вкинув їх у в'язницю до самої середини й забив їх ноги у колоди. Павло та Сила опівночі молилися і співали Богу, а в'язні слухали їх. Раптом зчинився землетрус великий, так що підвалини в'язниці затряслися: зненацька відчинилися всі двері, і кайдани на всіх розв'язалися. Якже прокинувся тюремник і побачив відчинені темничні двері, витяг меч і хотів себе вбити, гадаючи що в'язні повтікали. Аж тут Павло скрикнув голосом великим, кажучи: «Не завдавай собі ніякого меча, всі бо ми тут!» І, попросивши світла, тюремник ускочив до в'язниці й, тремтячи, кинувся у ноги Павлові та Силі; а вивівши їх звідти, мовив: «Панове, що мені слід робити щоб спастися?» Ті відповіли: «Віруй у Господа Ісуса, і спасешся ти і твій дім.» І вони йому звіщали слово Господнє і всім, що були в його домі. А він, узявши їх тієї години вночі, обмив їхні рани й охристівся з усіма своїми. Як же запровадив їх до себе в господу, то накрив стіл і веселився з усім домом, який увірував в Бога.

**Алилуя (глас 8):** Споглянь на мене і помилуй мене (Пс 118, 132). Спрямай стопи мої за Твоїм словом (Пс 118, 133).

**Євангеліє: (Ів. 9, 1-38)**

У той час, переходивши, побачив Ісус чоловіка, зроду сліпого. Запитали його, отже, учні його: «Учителю, хто згрішив? Він – чи батьки його, що сліпим він уродився?» «Ані він не згрішив, ані батьки його, – відказав Ісус, – але щоб ділам Божим виявитись на ньому! Поки дня, маємо виконувати діла того, хто послав мене, – бо ніч надходить, за якої ніхто не зможе діяти. І поки я у світі – я світло світу.» Сказавши те, сплюнув на землю, спгоотовив слиною глей і помастив глеєм очі сліпому. До нього ж сказав: «Іди, вмийся в купелі Силоамській», – що у перекладі означає: «Зісланий». Отож подався той, умився – і повернувся зрячим!

Сусіди ж і ті, що бачили його раніше сліпим, заговорили: «Чи то ж не той, який ото все сидів – жебравив?» Одні казали: То він, – інші: Ні, лиш подібний до нього. Він же каже: «Це я!» Тож питались його: «Як воно так, що прозріли твої очі?» А він: «Чоловік, що Ісусом звуть його, спгоотовив глей, очі мені помастив та й мовив: Піди до Силоаму, вмийся. Я пішов, умився – і прозрів.» Вони його тоді питають: «Де він?» – «Не знаю», каже той. Тож ведуть того, хто сліпий був, до фарисеїв. Було ж у суботу, коли то Ісус спгоотовив глею і відкрив йому очі. То й фарисеї спитали його, як він прозрів. А він їм: «Глею поклав мені на очі, я вмився, й ось бачу.» Деякі з фарисеїв твердили: «Не від Бога цей чоловік, бо суботи не дотримує.» Інші мовили: «Чи може ж грішний чоловік отакі чудеса чинити?» Отож суперечка була серед них. І знову сліпому кажуть: «А ти що про нього кажеш – про те, що очі тобі відкрив?» Одрікає: «Пророк він.» Проте юдеї щодо нього не вірили, що був він сліпий і прозрів, – аж поки не закликали батьків отого прозрілого. Спитали їх: «Чи то ваш син, про котрого кажете, що сліпим він уродився? А тепер як же він бачить?» Батьки його і відказали, мовивши: «Знаємо, що то наш син, і що сліпим він був уродився. А як він тепер бачить – не знаємо, і хто відкрив йому очі – не відаємо. Спитайте самого: він дорослий, сам про себе скаже.» Так батьки його казали, бо юдеїв страхалися: юдеї бо вже були домовилися, щоб виключити кожного з синагоги, хто Христом його визнаватиме. Тим то батьки його й казали: Дорослий він, – самого спитайте.

Отож удруге закликали чоловіка, що сліпим був, та й кажуть йому: «Богові славу воздай! Ми знаємо, що той чоловік – грішник.» «Чи грішник він, – озвався він, – я не знаю. Знаю одне: був я сліпим, а тепер бачу.» Вони ж йому на те знов: «Що він таке тобі сподіяв? Як він очі тобі відкрив?» Той їм відказує: «Я вже вам оповів, та ви не слухали. Навіщо іще чути хочете? Чи, може, і ви його





учнями бажаєте стати?» Ті з лайкою накинулись на нього, і сказали: «Ти його учень! Ми – Мойсееві учні! Ми знаємо: до Мойсея промовляв Бог. А цього не знаємо, звідкіля він.» У відповідь чоловік сказав їм: «Ось воно, власне, і дивно, що ви не знаєте, звідкіля він, а він мені очі відкрив. Ми знаємо, що Бог не вислухує грішників, коли ж хтось побожний і його волю чинить – ось того він вислухує! Нечувано одвіку, щоб хтонебудь відкрив очі сліповродженому. Був би він не від Бога – нічого не спроможен би був зробити!» Озвались і сказали йому: «Ти весь у гріхах уродився, а нас навчаєш?» І прогнали його геть.

Довідався Ісус, що вони геть його прогнали, отож, зустрівши його, промовив до нього: «Віруєш у Чоловічого Сина?» А той: «А хто він, Господи, щоб я вірував у нього?» Ісус же йому: «Ти бачив його; він – той, хто говорить з тобою.» Тоді той і сказав: «Вірую, Господи!» – і поклонився йому.

**Замість Достойно: Ангел сповіщає Благодатній:** Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес триденний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

**Ірмос** (глас 1): Світігся, світіся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. (Пс. 148:1). **Аллилуя** (х3).

Замість Благословен, хто йде в ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Замість Будь ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

*Під час відпусту "Христос воскрес" співається один раз (на просту мелодію) замість "Слава Отцю..." Тоді знову співається Тропар "Христос воскрес", як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням.*

**Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).**

**І нам дарував життя вічне, поклоняємось його триденному воскресінню**

**THANK YOU VERY MUCH!**

**ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**

❖ **Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, volunteered during parish maintenance projects, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

Donations to Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC:

**DONATIONS!** Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity!

**Please continue to support our parish financially by e-transfer** (it is a direct deposit, no security question is needed) via [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

**"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

**CONGRATULATIONS!**

**ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!**

**May the Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Leah Chernesky on her birthday (May 9<sup>th</sup>), Anna Tomashevskya on her birthday (May 11<sup>th</sup>), Mrs. Cecilia Lalach on her birthday (May 12<sup>th</sup>), Mrs. Manda Hill on her birthday (May 12<sup>th</sup>), Jenna Dudych on her birthday (May 13<sup>th</sup>), Mr. Ron Pfof on his birthday (May 14<sup>th</sup>), Mr. Ken and Mrs. Naomi Lindstein on their Wedding Anniversary (May 14<sup>th</sup>), to all Christians celebrating Easter, heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!



**Blessings, greetings** and best wishes to all mothers, grand and great grand-mothers, godmothers, adopted mothers, spiritual mothers, and anyone who acts in the capacity of "mothering" others - many God's special blessings, good health, joy and peace on this special day and always. May you be greatly rewarded for your love, care and commitment in this privileged and demanding call of being a mother!

**Happy Mother's Day!**

**"The Greatest word is God, The Deepest word is Soul, The Longest word is Eternity,  
The Swiftest word is Time, The Nearest word is Now, The Darkest word is Sin,  
The Meanest word is Hypocrisy, The Brightest word is Truth, The Strongest word is Right,  
The Truest word is Love, The Sweetest word is Home, and The Dearest word is Mother!"**

**NEWS and ANNOUNCEMENTS:**

**NOTE:** Due to the growing numbers of the confirmed COVID-19 cases and BC Provincial Government orders: all Christian churches including our Ukrainian Catholic parishes are temporarily closed for public services until further notice in 2021 A.D.! Your spiritual father-pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!

[https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm\\_campaign=20201118\\_GCPE\\_AM\\_COVID\\_1\\_NOTIFICATION\\_BCGOV\\_BCGOV\\_EN\\_BC\\_NOTIFICATION#social-gatherings](https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm_campaign=20201118_GCPE_AM_COVID_1_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION#social-gatherings)

**LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God**

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>



**THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD!** Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity and Christian love during this year Easter time and always!

***Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during this week:***

Sunday, May 9<sup>th</sup> at **8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

**10:00 am** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

**11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

**12:00 p.m.** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

Monday, May 10<sup>th</sup> at **12:30 p.m.** Burial Service of Mr. Christian Bonogofski

(requested by The Family, service in Summerland, BC)

Tuesday, May 11<sup>th</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Mr. Gregory Bulat, all his family members, relatives, friends, and neighbours*

Wedn., May 12<sup>th</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Mr. Nick and Mrs. Cecilia Lalach, all their family members, relatives, friends, and neighbours*  
at **7:00 p.m.** Vespers (Service in Kelowna, BC)

Thursday, May 13<sup>th</sup> (**ASCENSION OF ICXP**) at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Rev. Fr. Andrew Muzyka on his 65<sup>th</sup> Anniversary of Priesthood*  
(requested by Mr. Bill and Mrs. Anne Boitson)

Friday, May 14<sup>th</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Mr. Ken and Mrs. Naomi Lindstein, all their family members, relatives, friends, and neighbours*  
at **7:00 p.m.** Moleben to The Blessed Virgin Mary The Theotokos / The Mother of God

Saturday, May 15<sup>th</sup> at **4:00 p.m.** Vespers (Service in Kelowna, BC)

Sunday, May 16<sup>th</sup> at **8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

**10:00 am** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

**11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

**12:00 p.m.** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

**Catholic Education Prayers of the Faithful for May 2021 A.D.**

- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may show the love of God in the world, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be blessed with courage and energy to continue to live out their invaluable role in our society, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be inspired by the example of the many great saints who have gone before them and who intercede for them, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may nurture the growth of wisdom and virtue in the young, we pray to the Lord.



**✚ St. Joseph Catholic School is now accepting applications for September 2021 enrolment.** St. Joseph provides a supportive, caring, and safe environment for students in Kindergarten through Grade 7. Our mission is to foster the development of the total child in spirit, mind and body. Through Jesus, we encourage the pursuit of excellence in a community of love and respect.

With over 80 years of academic excellence and the best Kindergarten program in Kelowna we invite your family to join our family!

For more information, visit our website at [stjosephkelowna.ca](http://stjosephkelowna.ca), email us at [sjkoffice@cisnd.ca](mailto:sjkoffice@cisnd.ca) or call 250-763-3371.





**Never ignore**  
**a person who loves**  
**you, Cares for you**  
**and misses you.**  
**Because one day you**  
**might wake up from**  
**your sleep and realize**  
**that you lost the**  
**moon while counting**  
**the stars.**



**PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Keyton A., Dylan A., Torin S., Sabre S. Ryder M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewtych, Olga Romanyshyn, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Stefania Paraniuk, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours;



governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

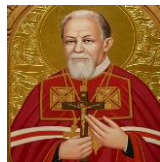
#### **Pastoral and Sacramental Ministry:**

**Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time), **Funerals and Memorials:** by appointment.



**Devotional Services to Blessed Vasyl Velychkovsky:** Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>



**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



**МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоею присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоею мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоею спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



Please be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer!

Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

**“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

On behalf of our church family, assurance of our prayers and deepest sympathy are to Mrs. Albina Bonogofski, all her Family members, relatives and friends! **May our Risen Lord and Saviour Jesus Christ place our brother in Christ Mr. Christian Bonogofski's soul in the place where all the saints abide, and may his memory be everlasting with the Lord and our prayers! – Vichnaya Pamyat'! / Everlasting Memory! Christ Is Risen! Indeed, He Is Risen!**



**Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Perogies – \$ 7.00 per dozen, Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.

**Rachel's Corner:** *“The LORD will fight for you; you have only to keep still - Exodus 14:14*

Have you been trying everything to keep from thinking about the day when the abortion took place? Come on a Rachel's Vineyard Retreat™ with us and find in the stillness of His embrace, how calming His grace and peace can be. He is fighting for you! He wants you back!



Join men and women on a Rachel Retreat of healing.

[www.RachelsVineyardKelowna.com](http://www.RachelsVineyardKelowna.com) [info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com) Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

**BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about “BEING” present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how “BEING” can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

**If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford. Email: [Donoharmclinic@gmail.com](mailto:Donoharmclinic@gmail.com) or phone: 250-212-4899**

**FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your “make-up” donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**

**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

## Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen



## Mary - Our Lady

Pope Francis

26.05.13 Solemnity of the Most Holy Trinity with First Communicants

Luke 1:39 Proverbs 8: 22-31 Romans 5: 1-5 John 16: 12-15

Dear Brothers and Sisters,

In his greeting the Parish Priest reminded me of something beautiful about [Our Lady](#). Our Lady, as soon as she had heard the news that she was to be the Mother of Jesus and the announcement that her cousin Elizabeth was expecting a child — the Gospel says — she went to her in haste, she did not wait. She did not say: “But now I am with child I must take care of my health. My cousin is bound to have friends who can care for her”. Something stirred her and she “went with haste” to Elizabeth (cf. Lk 1:39). It is beautiful to think this of Our Lady, of our Mother, that she hastens, because she intends to help. She goes to help, she doesn't go to boast and tell her cousin: “listen, I'm in charge now, because

I am the Mother of God!”. No, she did not do that. She went to help! And Our Lady is always like this. She is our Mother who always hurries to us whenever we are in need.

It would be beautiful to add to the Litany of Our Lady something like this: “O Lady who goes in haste, pray for us!”. It is lovely, isn't? For she always goes in haste, she does not forget her children. And when her children are in difficulty, when they need something and call on her, she hurries to them. This gives us a security, the security of always having our Mother next to us, beside us. We move forward, we journey more easily in life when our mother is near. Let us think of this grace of Our Lady, this grace that she gives us: of being close to us, but without making us wait for her. Always! She — lets us trust in this — she lives to help us. Our Lady who always hastens, for our sake.

Our Lady also helps us to understand God and [Jesus](#) well, to understand Jesus' life well and God's life, and to understand properly what the Lord is, what the Lord is like and, God is. I ask you children: “Who knows who God is?”. Raise your hand. Tell me? There! Creator of the earth. And how many Gods are there? One? But I have been told that there are three: the Father, the Son and the Holy Spirit! How can this be explained? Is there one or are there three? One? One? And how is it possible to explain that one is the [Father](#), another the [Son](#) and the other the [Holy Spirit](#)? Louder, Louder! That girl is right. They are [three in one, three Persons in one](#).

And what does the [Father](#) do? The Father is the beginning, the Father who created all things, who created us. What does the Son do? What does Jesus do? Who can tell me what Jesus does? Does he love us? And then? He brings the word of God! Jesus comes to teach us the word of God. This is excellent! And what then? What did Jesus do on earth? He saved us! And Jesus came to give his life for us. The Father creates the world; Jesus saves us.

And what does the [Holy Spirit](#) do? He loves us! He gives you love! All the children together: the Father creates all, he creates the world; Jesus saves us; and the Holy Spirit? He loves us! And this is Christian life: talking to the Father, talking to the Son and talking to the Holy Spirit. Jesus has saved us, but he also walks beside us in life. Is this true? And how does he walk? What does he do when he walks beside us in life? This is hard. Anyone who knows this wins the Derby! What does Jesus do when he walks with us? Louder! First: he helps us. He leads us! Very good. He walks with us, he helps us, he leads us and he teaches us to journey on.

And Jesus also gives us the strength to work. Doesn't he? He sustains us! Good! In difficulty, doesn't he? And also in our school tasks! He supports us, he helps us, he leads us, he sustains us. That's it! Jesus always goes with us. Good. But listen, Jesus gives us strength. How does Jesus give us strength? You know this, you know that he gives us strength! Louder, I can't hear you! In [Communion](#) he gives us strength, he really helps us with strength. He comes to us. But when you say, “he gives us Communion”, does a piece of bread make you so strong? Isn't it bread? Is it bread? This is bread, but is what is on the altar bread? Or isn't it bread? It seems to be bread. It is not really bread. What is it? It is the Body of Jesus. Jesus comes into our heart.

So let us all think about this: the Father has given us life; Jesus has given us salvation, he accompanies us, he leads us, he supports us, he teaches us; and the Holy Spirit? What does he give us? He loves us! He gives us love. Let us think of God in this way and ask Our Lady, Our Lady our Mother, who always hurries to our aid, to teach us to understand properly what God is like: what the Father is like, what the Son is like, and what the Holy Spirit is like. Amen.

Source: [Mary - Our Lady - Pope Francis Homilies](#)



Earthly Creations  
Floral Art Gift Gallery

Marie E. Shandalla  
250-861-5825  
2630 Pandosy Street  
Kelowna, BC V1Y 1V6  
marie@earthlycreations.net  
Canadian Made — Canadian Grown  
*Life is all about Love*

Dignity<sup>®</sup>  
MEMORIAL

**TERANCE CODERRE**

Location Manager - Funeral Director  
☎ 250-762-2299 | ☎ 250-862-9544  
terance.coderre@Sci-us.com

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
www.firstmemorialfuneralkelowna.com



Вічна Пам'ять  
250.860.7077  
**Springfield**  
FUNERAL HOME

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

please, let us know by contacting the parish office.